

## ROZPORZĄDZENIE

### MINISTRA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TECHNOLOGII<sup>1)</sup>

z dnia .....2018 r.

#### **zmieniające rozporządzenie w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą**

Na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o administrowaniu obrotem towarowym z zagranicą (Dz. U. z 2017 r. poz. 1021) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 14 maja 2004 r. w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą (Dz. U. poz. 1402) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 4 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Do dokumentów sporządzonych w języku obcym, na żądanie organu wydającego pozwolenie, dołącza się tłumaczenie tych dokumentów na język polski sporządzone przez tłumacza przysięgłego.”;

2) załączniki nr 1 – 7 do rozporządzenia otrzymują brzmienie określone odpowiednio w załącznikach nr 1 – 7 do niniejszego rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

---

<sup>1)</sup> Minister Przedsiębiorczości i Technologii kieruje działem administracji rządowej – gospodarka, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 10 stycznia 2018 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Przedsiębiorczości i Technologii (Dz. U. poz. 93).

**MINISTER PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I  
TECHNOLOGII**

ZA ZGODNOŚĆ

POD WZGLĘDEM PRAWNYM,

LEGISLACYJNYM I REDAKCYJNYM

DYREKTOR DEPARTAMENTU PRAWNEGO

JOANNA SAUTER - KUNACH

Załączniki do rozporządzenia  
Ministra Przedsiębiorczości i  
Technologii z dnia .....2018 r.  
(Dz. U. poz. ....)

Załącznik nr 1

*WZÓR*

Wypełnić na maszynie, komputerowo lub ręcznie, dużymi drukowanymi literami.

<b>Minister Przedsiębiorczości i Technologii</b>	MPiT FORMULARZ	Data wpływu .....
		Numer ewidencji .....
		Wniosek przyjął .....
		Wniosek przekazano do .....

Wypełnia wnioskodawca

**WNIOSEK**

**o udzielenie pozwolenia / pozwoleń częstkowych<sup>1</sup> na przywóz / wywóz towarów<sup>1</sup>**

(Dz. U. ....) <sup>2, 3</sup>

1. Numer identyfikacji podatkowej wnioskodawcy (NIP)<sup>4</sup> .....

3. Wnioskodawca .....  
(imię i nazwisko/pełna nazwa)

4. Adres wnioskodawcy: ulica ....., kod pocztowy .....,  
miejsowość ....., kraj ....., telefon .....,  
faks ....., poczta elektroniczna .....,  
nr konta bankowego na który ma być zwrócona kaucja<sup>5</sup> .....

5. Wykaz towarów, na które ma być udzielone pozwolenie<sup>6, 7</sup>

Lp. Pozwolenia częstkowego <sup>8</sup>	Kod CN	Wyszczególnienie	Cena jednostkowa	Wnioskowana ilość	Wnioskowana wartość

6. Kraj pochodzenia / przeznaczenia towaru<sup>1, 7, 9</sup> .....

7 Kraj przywozu<sup>10</sup> .....

8. Wnioskowany termin ważności pozwolenia .....

9. Imię i nazwisko osoby, która mogłaby udzielić dodatkowych informacji .....,  
tel. ....., faks .....,  
poczta elektroniczna .....

Oświadczam, że wszystkie powyższe dane są prawdziwe.

.....  
(data wystawienia wniosku)

.....  
(czytelny podpis)

Załączniki

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>2</sup> Jeżeli środek administrowania obrotem towarami z zagranicą ustanowiono na poszczególne kraje oddzielnie, wniosek powinien być składany na każdy kraj oddzielnie.

- 3        Podać numer Dziennika Ustaw, pod którą opublikowano rozporządzenie o ustanowieniu środka  
administrowania obrotem towarami z zagranicą.
- 4        Albo numer, pod którym wnioskodawca jest zidentyfikowany na potrzeby podatku VAT, albo inny  
numer identyfikacyjny używany wobec właściwych organów kraju siedziby (podać nazwę).
- 5        O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony.
- 6        Wniosek powinien zawierać nazwę towaru i odpowiednie oznaczenie kodowe według kodu CN,  
zgodnie z załącznikami do rozporządzenia o ustanowieniu danego środka administrowania obrotem  
towarami z zagranicą.
- 7        W przypadku wniosku o udzielenie pozwoleń częściowych dane podać osobno dla każdego z pozwoleń  
częściowych.
- 8        O ile wnioskodawca ubiega się o udzielenie pozwoleń częściowych.
- 9        Kraj pochodzenia – w przypadku importu, kraj przeznaczenia – w przypadku eksportu.
- 10       W przypadku importu.

WZÓR

Wypełnić na maszynie, komputerowo lub ręcznie, dużymi drukowanymi literami.

<b>Dyrektor Generalny Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa</b>	<b>KOWR FORMULARZ</b>	Data wpływu .....
		Numer ewidencji .....
		Wniosek przyjął .....
		Wniosek przekazano do .....

Wypełnia wnioskodawca

**WNIOSZEK**

**o udzielenie pozwolenia / pozwoleń częściowych <sup>1</sup> na przywóz / wywóz towarów <sup>1</sup>**

**(Dz. U. ...., poz. ....) <sup>2, 3</sup>**

1. Numer identyfikacji podatkowej wnioskodawcy (NIP) <sup>4</sup> .....

3. Wnioskodawca .....  
(imię i nazwisko/pełna nazwa)

4. Adres wnioskodawcy: ulica ....., kod pocztowy .....,  
miejscowość ....., kraj ....., telefon .....,  
telefaks ....., poczta elektroniczna .....,  
nr konta bankowego na który ma być zwrócona kaucja <sup>5</sup> .....

5. Wykaz towarów, na które ma być udzielone pozwolenie <sup>6, 7</sup>

Lp. Pozwolenia częstkowego <sup>8</sup>	Kod CN	Wyszczególnienie	Cena jednostkowa	Wnioskowana ilość	Wnioskowana wartość

6. Kraj pochodzenia / przeznaczenia towaru <sup>1, 7, 9</sup> .....

- 7 Kraj przywozu <sup>10</sup>.....
8. Wnioskowany termin ważności pozwolenia .....
9. Imię i nazwisko osoby, która mogłaby udzielić dodatkowych informacji .....,  
tel. ...., telefaks .....,  
poczta elektroniczna .....

Oświadczam, że wszystkie powyższe dane są prawdziwe.

.....  
(data wystawienia wniosku)

.....  
(podpis)

---

#### Załączniki

- <sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić.
- <sup>2</sup> Jeżeli środek administrowania obrotem towarami z zagranicą ustanowiono na poszczególne kraje oddzielnie, wniosek powinien być składany na każdy kraj oddzielnie.
- <sup>3</sup> Podać numer Dziennika Ustaw, pod którą opublikowano rozporządzenie o ustanowieniu środka administrowania obrotem towarami z zagranicą.
- <sup>4</sup> Albo numer pod którym wnioskodawca jest zidentyfikowany na potrzeby podatku VAT, albo inny numer identyfikacyjny używany wobec właściwych organów kraju siedziby (podać nazwę).
- <sup>5</sup> O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony.
- <sup>6</sup> Wniosek powinien zawierać nazwę towaru i odpowiednie oznaczenie kodowe według kodu CN, zgodnie z załącznikami do rozporządzenia o ustanowieniu danego środka administrowania obrotem towarami z zagranicą.
- <sup>7</sup> W przypadku wniosku o udzielenie pozwoleń częściowych dane podać osobno dla każdego z pozwoleń częściowych.
- <sup>8</sup> O ile wnioskodawca ubiega się o udzielenie pozwoleń częściowych.
- <sup>9</sup> Kraj pochodzenia – w przypadku importu, kraj przeznaczenia – w przypadku eksportu.
- <sup>10</sup> W przypadku importu.

*WZÓR*

**Oświadczenie**

O ilości lub wartości towarów przywiezionych lub wywiezionych w okresie odniesienia

<b>Okres odniesienia <sup>1</sup></b>	<b>Kod CN</b>

<b>Lp.</b>	<b>Numer dokumentu SAD</b>	<b>Data Dokumentu SAD</b>	<b>Ilość lub wartość towarów <sup>2</sup></b>

<b>Razem – ilość lub wartość towarów w okresie odniesienia</b>

Oświadczam, że wszystkie powyższe dane są prawdziwe.

.....  
(data)

.....  
(podpis i pieczęć osoby upoważnionej oraz pieczęć firmowa <sup>3</sup>)

<sup>1</sup> Okres odniesienia określony w przepisach o ustanowieniu kontyngentu.

<sup>2</sup> Wartość statystyczna – pole 46 SAD; ilość – pole 38 SAD, jeżeli kontyngent jest ustanowiony w kg.; jeżeli kontyngent jest ustanowiony w innej jednostce – pole 41 SAD (podać jednostkę).

<sup>3</sup> Pieczęć firmowa, jeżeli wnioskodawcą jest osoba prowadząca działalność gospodarczą.

WZÓR

Minister  
Przedsiębiorczości i Technologii

Warszawa RRRR.MM.DD

Pozwolenie nr X z Y <sup>1</sup>

DECYZJA

NR .....<sup>2</sup>

Na podstawie art.

po rozpatrzeniu wniosku z dnia ..... nr ..... udzielam pozwolenia:

*imię i nazwisko lub nazwa oraz adres osoby której udzielono pozwolenia*

NA PRZYWÓZ następujących towarów w ramach .....

*nazwa środka administrowania obrotem towarami z zagranicą*

Lp. 1

Kraj pochodzenia	
Ilość lub masa / wartość <sup>3</sup>	
Wysokość kaucji <sup>4</sup>	
Kod CN	Wyszczególnienie

w przypadku większej ilości pozycji w pozwoleniu Lp. do „n”

Pozwolenie jest udzielone od RRRR.MM.DD do RRRR.MM.DD

UZASADNIENIE

POUCZENIE

*(wypełnia organ udzielający pozwoleń, zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania administracyjnego)*

Podpis

Pieczęć

UWAGI



Adnotacje organu celnego.

1. Wykorzystanie. W części 1 kolumny 3 wpisać ilość dostępną, a w części 2 -ilość wykorzystaną.				5. Numer i data dokumentu SAD lub powiadomienia <sup>5</sup>	6. Stempel i podpis organu celnego.
2. Ilość lub masa netto.		4. Słownie ilość wykorzystana			
3. liczbowo.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					

<sup>1</sup> Tekst w brzmieniu: „Pozwolenie nr X z Y”, zamieszcza się w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych; „X” oznacza kolejny numer pozwolenia częściowego, a „Y” oznacza liczbę wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>2</sup> W przypadku udzielenia pozwoleń częściowych nr decyzji na każdym z nich jest taki sam.

<sup>3</sup> Zależy od tego czy środek administrowania obrotem towarami z zagranicą jest ilościowy czy wartościowy.

<sup>4</sup> O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony; w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych wysokość kaucji podaje się łącznie dla wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>5</sup> Powiadomienia o przedstawieniu do ewidencji, o którym mowa w art. 234 ust. 1 lit a rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 343 z 29.12.2015, s. 558), ostatnio zmienionego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 2017/989 z dnia 8 czerwca 2017 r. w sprawie sprostowania i zmiany rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 149 z 13.6.2017, s. 19).

WZÓR

Dyrektor Generalny Krajowego Ośrodka  
Wsparcia Rolnictwa

Warszawa RRRR.MM.DD

Pozwolenie nr X z Y <sup>1</sup>

DECYZJA

NR ..... <sup>2</sup>

Na podstawie art.

po rozpatrzeniu wniosku z dnia ..... nr ..... udzielam pozwolenia:

*imię i nazwisko lub nazwa oraz adres osoby której udzielono pozwolenia*

NA PRZYWÓZ następujących towarów w ramach .....

*nazwa środka administrowania obrotem towarami z zagranicą*

Lp. 1

Kraj pochodzenia	
Ilość lub masa / wartość <sup>3</sup>	
Wysokość kaucji <sup>4</sup>	
Kod CN	Wyszczególnienie

w przypadku większej ilości pozycji w pozwoleniu Lp. do „n”

Pozwolenie jest udzielone od RRRR.MM.DD do RRRR.MM.DD

UZASADNIENIE

POUCZENIE

*(wypełnia organ udzielający pozwoleń, zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania administracyjnego)*

Podpis

Pieczęć

UWAGI

Adnotacje organu celnego.

1. Wykorzystanie. W części 1 kolumny 3 wpisać ilość dostępną, a w części 2 -ilość wykorzystaną.				5. Numer i data dokumentu SAD lub powiadomienia <sup>5</sup>	6. Stempel i podpis organu celnego.
2. Ilość lub masa netto.		4. Słownie ilość wykorzystana			
3. liczbowo.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					

<sup>1</sup> Tekst w brzmieniu: „Pozwolenie nr X z Y”, zamieszcza się w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych; „X” oznacza kolejny numer pozwolenia częściowego, a „Y” oznacza liczbę wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>2</sup> W przypadku udzielenia pozwoleń częściowych nr decyzji na każdym z nich jest taki sam.

<sup>3</sup> Zależy od tego czy środek administrowania obrotem towarami z zagranicą jest ilościowy czy wartościowy.

<sup>4</sup> O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony; w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych wysokość kaucji podaje się łącznie dla wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>5</sup> Powiadomienia o przedstawieniu do ewidencji, o którym mowa w art. 234 ust. 1 lit a rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 343 z 29.12.2015, s. 558), ostatnio zmienionego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 2017/989 z dnia 8 czerwca 2017 r. w sprawie sprostowania i zmiany rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 149 z 13.6.2017, s. 19).

Załącznik nr 6

WZÓR

**Minister  
Przedsiębiorczości i Technologii**

Warszawa RRRR.MM.DD

**Pozwolenie nr X z Y<sup>1</sup>**

**DECYZJA**

**NR .....**<sup>2</sup>

Na podstawie art.

po rozpatrzeniu wniosku z dnia ..... nr ..... udzielam pozwolenia:

*imię i nazwisko lub nazwa oraz adres osoby której udzielono pozwolenia*

**NA WYWÓZ** następujących towarów w ramach .....

*nazwa środka administrowania obrotem towarami z zagranicą*

Lp. 1

Kraj przeznaczenia	
Ilość lub masa / wartość <sup>3</sup>	
Wysokość kaucji <sup>4</sup>	
Kod CN	Wyszczególnienie

w przypadku większej ilości pozycji w pozwoleniu Lp. do „n”

Pozwolenie jest udzielone od RRRR.MM.DD do RRRR.MM.DD

**UZASADNIENIE**

**POUCZENIE**

*(wypełnia organ udzielający pozwoleń, zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania administracyjnego)*

Podpis

Pieczęć

**UWAGI**

Adnotacje organu celnego.

1. Wykorzystanie. W części 1 kolumny 3 wpisać ilość dostępną, a w części 2 -ilość wykorzystaną.			
2. Ilość lub masa netto.		5. Numer i data dokumentu SAD lub powiadomienia <sup>5</sup>	6. Stempel i podpis organu celnego.
3. liczbowo.	4. Słownie ilość wykorzystana		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

<sup>1</sup> Tekst w brzmieniu: „Pozwolenie nr X z Y”, zamieszcza się w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych; „X” oznacza kolejny numer pozwolenia częściowego, a „Y” oznacza liczbę wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>2</sup> W przypadku udzielenia pozwoleń częściowych nr decyzji na każdym z nich jest taki sam.

<sup>3</sup> Zależy od tego czy środek administrowania obrotem towarami z zagranicą jest ilościowy czy wartościowy.

<sup>4</sup> O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony; w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych wysokość kaucji podaje się łącznie dla wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>5</sup> Powiadomienia o przedstawieniu do ewidencji, o którym mowa w art. 234 ust. 1 lit a rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 343 z 29.12.2015, s. 558), ostatnio zmienionego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 2017/989 z dnia 8 czerwca 2017 r. w sprawie sprostowania i zmiany rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 149 z 13.6.2017, s. 19).

WZÓR

Dyrektor Generalny Krajowego Ośrodka  
Wsparcia Rolnictwa

Warszawa RRRR.MM.DD

Pozwolenie nr X z Y <sup>1</sup>

DECYZJA

NR ..... <sup>2</sup>

Na podstawie art.

po rozpatrzeniu wniosku z dnia ..... nr ..... udzielam pozwolenia:

*imię i nazwisko lub nazwa oraz adres osoby której udzielono pozwolenia*

NA WYWÓZ następujących towarów w ramach .....

*nazwa środka administrowania obrotem towarami z zagranicą*

Lp. 1

Kraj przeznaczenia	
Ilość lub masa / wartość <sup>3</sup>	
Wysokość kaucji <sup>4</sup>	
Kod CN	Wyszczególnienie

w przypadku większej ilości pozycji w pozwoleniu Lp. do „n”

Pozwolenie jest udzielone od RRRR.MM.DD do RRRR.MM.DD

UZASADNIENIE

POUCZENIE

*(wypełnia organ udzielający pozwoleń, zgodnie z przepisami Kodeksu postępowania administracyjnego)*

Podpis

Pieczęć

UWAGI

Adnotacje organu celnego.

1. Wykorzystanie. W części 1 kolumny 3 wpisać ilość dostępną, a w części 2 -ilość wykorzystaną.			
2. Ilość lub masa netto.		5. Numer i data dokumentu SAD lub powiadomienia <sup>5</sup>	6. Stempel i podpis organu celnego.
3. liczbowo.	4. Słownie ilość wykorzystana		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

<sup>1</sup> Tekst w brzmieniu: „Pozwolenie nr X z Y”, zamieszcza się w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych; „X” oznacza kolejny numer pozwolenia częściowego, a „Y” oznacza liczbę wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>2</sup> W przypadku udzielenia pozwoleń częściowych nr decyzji na każdym z nich jest taki sam.

<sup>3</sup> Zależy od tego czy środek administrowania obrotem towarami z zagranicą jest ilościowy czy wartościowy.

<sup>4</sup> O ile obowiązek złożenia kaucji został ustanowiony; w przypadku udzielenia pozwoleń częściowych wysokość kaucji podaje się łącznie dla wszystkich pozwoleń częściowych.

<sup>5</sup> Powiadomienia o przedstawieniu do ewidencji, o którym mowa w art. 234 ust. 1 lit a rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 343 z 29.12.2015, s. 558), ostatnio zmienionego rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 2017/989 z dnia 8 czerwca 2017 r. w sprawie sprostowania i zmiany rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz. U. UE L 149 z 13.6.2017, s. 19).

## Uzasadnienie

Projekt rozporządzenia Ministra Przedsiębiorczości i Technologii zmieniającego rozporządzenie w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą, został opracowany na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o administrowaniu obrotem towarowym z zagranicą (Dz. U. poz. z 2017 r. poz. 1021).

Rozporządzenie w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą ma charakter systemowy i, w założeniu, ma być stosowane, w przypadku ustanowienia przez ministra właściwego do spraw gospodarki, któregoś ze środków administrowania obrotem towarami z zagranicą, wymagającego uzyskania pozwolenia na przywóz lub wywóz tj. automatycznej rejestracji albo kontyngentu na podstawie art. 10 ust. 1 pkt 1 albo pkt 2 ustawy o administrowaniu obrotem towarowym z zagranicą.

Z uwagi na fakt, że jak dotychczas żadnego z wyżej wymienionych środków administrowania obrotem towarami z zagranicą nie ustanowiono, omawiane rozporządzenie w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą, także nie jest wykorzystywane w praktyce. Tym niemniej, ze względów porządkowych, należy dokonać jego nowelizacji. Konieczność nowelizacji rozporządzenia wynika przede wszystkim ze zmiany organu udzielającego pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów rolno-spożywczych w zakresie obrotu towarami z krajami trzecimi.

W związku z wejściem w życie ustawy z dnia 10 lutego 2017 r. - Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. poz. 624), z dniem 1 września 2017 r. organem właściwym w tym zakresie będzie Dyrektor Generalny Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa, a nie jak dotychczas Prezes Agencji Rynku Rolnego (art. 24 ustawy - Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa). Z dniem 31 sierpnia 2017 r. znosi się Agencję Rynku Rolnego (art. 45 ust. 1 ustawy - Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa).

Ww. zmiany prawne dotyczące wskazania Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa jako organu udzielającego pozwoleń powinny być uwzględnione w treści



załączników do rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 14 maja 2004 r. w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą (Dz. U. poz. 1402), określających wzory wniosków o udzielenie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów rolno-spożywczych oraz wzory stosownych pozwoleń.

Niezależnie od tego, proponuje się także dokonanie zabiegu deregulacyjnego i rezygnację z obowiązku każdorazowego dołączania do dokumentów sporządzonych w języku obcym, które byłyby dołączane do wniosku o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz, tłumaczenia tych dokumentów na język polski sporządzonego przez tłumacza przysięgłego. W nowym brzmieniu § 4 ust. 2 omawianego rozporządzenia, proponuje się wprowadzenie zasady, zgodnie z którą takie tłumaczenie dołączane byłoby tylko na żądanie organu udzielającego pozwoleń.

Ponadto, proponuje się rezygnację z:

- podawania nr REGON we wniosku o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz towarów (zgodnie z art. 20 ustawy z dnia 6 marca 2018 r. – Prawo przedsiębiorców (Dz. U. poz. 646), przy załatwianiu spraw organ może żądać od przedsiębiorcy, dla celów identyfikacji, podania wyłącznie numeru identyfikacji podatkowej (NIP) – obowiązek podania nr NIP jest już wskazany we wzorze wniosku),
- posługiwania się pieczęcią.

W § 2 projektowanego rozporządzenia określono termin wejścia w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia, tj. zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 296, z późn. zm.).

Biorąc pod uwagę techniczny charakter omawianego projektu (obecny brak stosowania w praktyce), a także cel jakim jest uporządkowanie obecnego stanu prawnego w tym zakresie, stosownie do § 1 ust. 2 uchwały nr 20 Rady Ministrów z dnia 18 lutego 2014 r. w sprawie zaleceń ujednoczenia terminów wejścia w życie niektórych aktów normatywnych (M. P. poz. 205), odstąpiono od zasady wyznaczania terminu wejścia w życie aktu prawnego na dzień 1 stycznia albo 1 czerwca z uwagi na ochronę interesu społecznego

Projektowane rozporządzenie nie zawiera przepisów technicznych, o których mowa w § 4 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu

funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. poz. 2039, z późn. zm.) i w związku z tym nie podlega notyfikacji.

Projekt rozporządzenia nie podlega przedstawieniu właściwym organom i instytucjom Unii Europejskiej, w tym Europejskiemu Bankowi Centralnemu, zgodnie z § 27 ust. 4 uchwały nr 190 Rady Ministrów z dnia 29 października 2013 r. – Regulamin pracy Rady Ministrów (M. P. z 2016 r. poz. 1006, z późn. zm.).

Stosownie do art. 103 pkt 1a ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz. U. z 2016 r. poz. 1829, z późn. zm.), należy stwierdzić, że projektowane rozporządzenie nie będzie generowało obciążeń dla mikroprzedsiębiorców oraz małych i średnich przedsiębiorców.

Projektowane rozporządzenie, zgodnie z § 52 uchwały nr 190 Rady Ministrów z dnia 29 października 2013 r. – Regulamin pracy Rady Ministrów oraz zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingsowej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. z 2017 r. poz. 248), zostanie udostępnione w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej Rządowego Centrum Legislacji – w serwisie Rządowy Proces Legislacyjny oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Rozwoju.

Projektowane rozporządzenie nie narusza postanowień WTO, jest zgodne z prawem Unii Europejskiej i nie spowoduje ujemnych skutków finansowych dla budżetu państwa.

## OCENA SKUTKÓW REGULACJI

<p>Nazwa projektu: Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą.</p> <p>Ministerstwo wiodące i ministerstwa współpracujące: Ministerstwo Przedsiębiorczości i Technologii, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi</p> <p>Osoba odpowiedzialna za projekt w randze Ministra, Sekretarza Stanu lub Podsekretarza Stanu: Tadeusz Kościński</p> <p>Kontakt do opiekuna merytorycznego projektu Robert Kalinowski <a href="mailto:robert.kalinowski@mpit.gov.pl">robert.kalinowski@mpit.gov.pl</a></p>	<p>Data sporządzenia 4 grudnia 2017 r.</p> <p>Źródło: Delegacja zawarta w art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o administrowaniu obrotem towarowym z zagranicą</p> <p>Nr w wykazie prac legislacyjnych: 113</p>
--	---

### OCENA SKUTKÓW REGULACJI

#### 1. Jaki problem jest rozwiązywany?

Przed wszystkim 1) uporządkowanie stanu prawnego oraz dodatkowo 2) dokonanie deregulacji obowiązków po stronie przedsiębiorców.

Uporządkowanie stanu prawnego polega na uwzględnieniu w załącznikach do rozporządzenia w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą, Dyrektora Generalnego KOWR (Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa) jako organu właściwego, do którego należy złożyć wniosek o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz towarów rolno-spożywczych oraz uwzględnienie tego organu we wzorach decyzji administracyjnych (pozwoleń). Dyrektor Generalny KOWR jest w tym zakresie organem właściwym w związku z wejściem w życie ustawy z dnia 10 lutego 2017 r. - Przepisy wprowadzające ustawę o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. poz. 624).

Zabieg deregulacyjny polega na rezygnacji z obowiązku każdorazowego dołączania do dokumentów sporządzonych w języku obcym, które byłyby dołączane do wniosku o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz, tłumaczenia tych dokumentów na język polski sporządzonego przez tłumacza przysięgłego. W nowym brzmieniu § 4 ust. 2 omawianego rozporządzenia, proponuje się wprowadzenie zasady, zgodnie z którą takie tłumaczenie dołączane byłoby tylko na żądanie organu udzielającego pozwoleń. Dodatkowo, proponuje się rezygnację z podawania nr REGON we wniosku o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz towarów oraz z posługiwania się pieczętką.

#### 2. Rekomendowane rozwiązanie, w tym planowane narzędzia interwencji, i oczekiwany efekt

Dokonanie nowelizacji rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 14 maja 2004 r. w sprawie pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów udzielanych w ramach środków administrowania obrotem towarami z zagranicą (Dz. U. poz. 1402).

#### 3. Jak problem został rozwiązany w innych krajach, w szczególności krajach członkowskich OECD/UE?

Poszczególne kraje UE wyznaczają na swoich terytoriach organy właściwe do wydawania pozwoleń na przywóz i wywóz. Ta sama sytuacja ma miejsce w Polsce. Działanie to ma charakter stricte techniczny.

#### 4. Podmioty, na które oddziałuje projekt

Grupa	Wielkość	Źródło danych	Oddziaływanie
Projektowany akt normatywny będzie oddziaływał na importerów (podmioty ubiegające się o udzielenie pozwoleń na przywóz) lub eksporterów (podmioty ubiegające się o udzielenie pozwoleń wywóz) towarów, które byłyby objęte środkiem administrowania obrotem towarami z zagranicą (obecnie taki środek nie został ustanowiony, nie był	-	-	Uwzględnienie organów właściwych do wydawania pozwoleń na przywóz lub wywóz towarów, określonych ustawowo (ustawa upoważniająca), w akcie wykonawczym (we wzorach wniosków i decyzji administracyjnych).

ustanowiony w przeszłości i na obecnym etapie, nie planuje się jego ustanowienia). Podmiotem, na który regulacja będzie oddziaływała jest także Dyrektor Generalny KOWR (o ile zostałyby ustanowione środki administrowania obrotem towarami z zagranicą).			
---	--	--	--

**5. Informacje na temat zakresu, czasu trwania i podsumowanie wyników konsultacji**

Projekt rozporządzenia zostanie poddany konsultacjom publicznym równolegle z uzgodnieniami zewnętrznymi. Projekt zostanie udostępniony w Biuletynie Informacji Publicznej Rządowego Centrum Legislacji oraz Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Rozwoju. Czas trwania uzgodnień 14 dni. Termin konsultacji – połowa 2018 r. Z uwagi na stricte techniczny charakter projektu – nie był on poddany prekonsultacjom.

**6. Wpływ na sektor finansów publicznych – nie dotyczy**

(ceny stałe z ..... r.)	Skutki w okresie 10 lat od wejścia w życie zmian [mln zł]											
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Łącznie (0-10)
Dochody ogółem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
budżet państwa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JST	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pozostałe jednostki (oddzielnie)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wydatki ogółem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
budżet państwa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JST	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pozostałe jednostki (oddzielnie)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldo ogółem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
budżet państwa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
JST	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
pozostałe jednostki (oddzielnie)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Źródła finansowania	Brak wpływu
Dodatkowe informacje, w tym wskazanie źródeł danych i przyjętych do obliczeń założeń	Przepisy nie pociągają za sobą wydatków dla sektora finansów publicznych.

**7. Wpływ na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym funkcjonowanie przedsiębiorców oraz na rodzinę, obywateli i gospodarstwa domowe**

Skutki		0	1	2	3	5	10	Łącznie (0-10)
Czas w latach od wejścia w życie zmian								
W ujęciu pieniężnym (w mln zł,	duże przedsiębiorstwa	-	-	-	-	-	-	-
	sektor mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw	-	-	-	-	-	-	-

ceny stałe z ..... r.)	rodzina, obywatele oraz gospodarstwa domowe	-	-	-	-	-	-	-
W ujęciu niepieniężnym	duże przedsiębiorstwa	Brak wpływu						
	sektor mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw	Brak wpływu						
	rodzina, obywatele oraz gospodarstwa domowe	Brak wpływu						
Niemierzalne	-	Brak wpływu						

Dodatkowe informacje, w tym wskazanie źródeł danych i przyjętych do obliczeń założeń

-

**8. Zmiana obciążeń regulacyjnych (w tym obowiązków informacyjnych) wynikających z projektu**

nie dotyczy

Wprowadzane są obciążenia poza bezwzględnie wymaganymi przez UE (szczegóły w odwróconej tabeli zgodności).

tak  
 nie  
 nie dotyczy

zmniejszenie liczby dokumentów  
 zmniejszenie liczby procedur  
 skrócenie czasu na załatwienie sprawy  
 inne:

zwiększenie liczby dokumentów  
 zwiększenie liczby procedur  
 wydłużenie czasu na załatwienie sprawy  
 inne:

Wprowadzane obciążenia są przystosowane do ich elektronizacji.

tak  
 nie  
 nie dotyczy

Komentarz:  
Projekt zakłada rezygnację z obowiązku każdorazowego dołączania do dokumentów sporządzonych w języku obcym, które byłyby dołączane do wniosku o udzielenie pozwolenia na przywóz lub wywóz, tłumaczenia tych dokumentów na język polski sporządzonego przez tłumacza przysięgłego. Obecnie proponuje się wprowadzenie zasady, zgodnie z którą takie tłumaczenie dołączane byłoby tylko na żądanie organu udzielającego pozwoleń.

**9. Wpływ na rynek pracy**

Brak wpływu

**10. Wpływ na pozostałe obszary**

środowisko naturalne  
 sytuacja i rozwój regionalny  
 inne:

demografia  
 mienie państwowe

informatyzacja  
 zdrowie

Omówienie wpływu: Regulacja ma charakter porządkowy.

**11. Planowane wykonanie przepisów aktu prawnego**

Proponuje się, aby przepisy zawarte w projektowanym rozporządzeniu weszły w życie z zachowaniem 14-dniowego vacatio legis. Ich wykonywanie jest jednak uzależnione od ewentualnego ustanowienia środka administrowania obrotem towarami z zagranicą.

**12. W jaki sposób i kiedy nastąpi ewaluacja efektów projektu oraz jakie mierniki zostaną zastosowane?**

Ewaluacja nie będzie dokonywana. Regulacja ma charakter porządkowy i dostosowawczy.

13. Załączniki (istotne dokumenty źródłowe, badania, analizy itp.)

Brak załączników

**Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:**

Identyfikator dokumentu	502383.1880740.1443173
Nazwa dokumentu	Projekt rozp MPiT pozwolenia systemowe paraf. (4.04.2018).docx
Tytuł dokumentu	Projekt rozp MPiT pozwolenia systemowe paraf. (4.04.2018).docx
Skrót dokumentu	34DE11E8B3F369A56C87F723A0B22F89ABD B081A
Wersja dokumentu	1.1
Akceptacja	Kościński Tadeusz, 2018-05-11 13:19:17, wersja 1.1 (podsekretarz stanu, Minister Tadeusz Kościński (MTK), Minister Tadeusz Kościński (MTK)) Ministerstwo Przedsiębiorczości i Technologii
Akceptacja	Klus Szymon, 2018-04-30 16:08:29, wersja 1.1 (zastępca dyrektora departamentu, Departament Współpracy Międzynarodowej (DWM), Departament Współpracy Międzynarodowej (DWM)) Ministerstwo Przedsiębiorczości i Technologii
Akceptacja	Sauter-Kunach Joanna, 2018-04-17 15:07:07, wersja 1.0 (dyrektor departamentu, Departament Doskonalenia Regulacji Gospodarczych (DDR), Departament Doskonalenia Regulacji Gospodarczych (DDR)) Ministerstwo Przedsiębiorczości i Technologii
	EZD 3.30.481.4063.14309
Data wydruku:	2018-08-14 14:11:25
Autor wydruku:	Kopijkowska-Nowak Barbara główny specjalista